



安全理事会

Distr.: General  
9 October 2020  
Chinese  
Original: English

2020年10月7日南非常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨向你转递阿拉伯撒哈拉民主共和国总统兼波利萨里奥阵线总书记卜拉欣·加利就西撒哈拉最近事态发展给联合国秘书长的信(见附件)。

请将本函及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

大使

杰里·马修·马特基拉(签名)



## 2020年10月7日南非常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

波利萨里奥阵线注意到2020年9月23日联合国秘书长向安全理事会提交的关于西撒哈拉局势的报告(S/2020/938)，希望正式提出我们对报告一些内容的看法。

波利萨里奥阵线不同意秘书长的评估，即“西撒哈拉的局势总体保持平静”(S/2020/938，第2段)，“盖尔盖拉特的局势总体上保持平静”(S/2020/938，第12段)。事实仍然是该领土的局势远不算平静，特别是在被摩洛哥非法占领的西撒哈拉领土上。

如报告所述，摩洛哥占领当局正在加紧对撒哈拉威平民的镇压和恐吓行动，继续限制他们在被占领的西撒哈拉和平集会和结社的权利(S/2020/938，第69段)，在这种情况下，局势怎么可能平静呢？在本报告编写之际，摩洛哥安全部队正在围困一群撒哈拉威人权活动者，并对他们施加各种身体和心理暴力，主要就是因为他们成立了一个机构，旨在和平抵抗摩洛哥的非法占领，捍卫撒哈拉威人民的基本人权，包括自决和独立的权利，在这种情况下，局势怎么可能平静呢？

摩洛哥军队在盖尔盖拉特缓冲地带的持续非法存在和活动正在加剧该地区的紧张局势并严重危及停火，在这种情况下，局势怎么可能平静呢？毕竟，当摩洛哥占领当局顽固坚持企图通过引诱外国实体在被占领的西撒哈拉开设“总领事馆”(S/2020/938，第6段)等方式强行巩固其非法占领时，局势怎么可能平静呢？该领土、特别是处于摩洛哥非法占领之下的西撒哈拉领土的局势仍然极不稳定，我们感到遗憾的是，报告并没有完整说明那里的局势。更糟糕的是，摩洛哥占领当局实施的所有非法和破坏稳定的行动都是在联合国西撒哈拉全民投票特派团(西撒特派团)的眼皮底下进行的，而该特派团却选择视而不见。

报告提到波利萨里奥阵线对西撒特派团和联合国的批评(S/2020/938，第54段)，这一批评是有理由的，所涉及的不仅仅是“政治进程缺乏进展”。迄今为止，西撒特派团不仅未能执行安全理事会第690(1991)号决议设立它时所规定的任务，而且还成为摩洛哥强行巩固和固化其对西撒哈拉部分地区非法占领的兼并行动的被动旁观者。此外，联合国一再未能采取有力行动，制止摩洛哥蓄意破坏西撒特派团的任务并将其缩减为监测停火，从而将该特派团变成“消防员”和维持现状者。这种完全不可接受的局面以及其他许多情况，迫使波利萨里奥阵线在2019年10月30日作出决定，重新考虑我们参与整个联合国和平进程的问题。只要这种情况持续下去，波利萨里奥阵线就不会参与任何不符合安全理事会1991年4月29日第690(1991)号决议设立西撒特派团所要执行的任务规定的进程。

摩洛哥占领当局有系统地侵犯西撒哈拉被占领土上撒哈拉威人民的人权，这仍然是让我们非常关切的问题。撒哈拉威平民不断遭受任意逮捕、酷刑、非法拘留、虚假审判、法外处决和强迫失踪。报告(S/2020/938)第68和69段描述的情况，只是摩洛哥安全部队犯下的严重侵犯人权行为的一小部分，这些行为没有受到国际监督，原因是西撒哈拉被占领土实行了严格的媒体和军事封锁，那里普遍存在着恐惧和痛苦的氛围。此外，报告没有提到这些侵害行为正以惊人的速度增

加，除了许多人被摩洛哥占领当局拒绝入境或驱逐出领土外，数十名撒哈拉威囚犯和失踪人员的命运仍然不明。

摩洛哥是西撒哈拉的占领国，不能指望它报告自己在 1975 年 10 月 31 日以来一直非法占领的领土上的违规行为。在这方面，摩洛哥给秘书长的提供“有关该领土‘每日增进和保护人权与基本自由’的信息”的信(S/2020/938，第 70 段)缺乏可信度，与国际人道法的基本规则背道而驰，而且严重破坏西撒哈拉作为非自治领土的法律地位。报告对特派团无法接触西撒哈拉被占领土撒哈拉威人表示关切，这“严重限制了特派团独立[如果它真的愿意这样做]收集可靠的态势感知信息以及评估和报告整个责任区事态发展的能力”(S/2020/938，第 55 段)，这是一个长期存在的问题。但是，很难理解为什么没有对此采取任何措施。鉴于摩洛哥当局持续系统地侵犯撒哈拉威人民的人权，我们也无法理解为什么西撒特派团的任务授权没有扩大到包括人权部分，从而能够独立、公正、全面、持久地监测任务区的人权状况，就像秘书长在以往报告中一再呼吁的那样。

摩洛哥继续违反与联合国的特派团地位协定，要求“西撒特派团使用摩洛哥车牌”(S/2020/938，第 57 段)，并且坚持在进出西撒哈拉被占领土西撒特派团人员护照上加盖摩洛哥印章。正如我们多次强调的那样，摩洛哥对西撒特派团长期施加的这些不可接受的限制，继续严重损害特派团的公信力、公正性和独立性。安全理事会必须采取紧急步骤，终止摩洛哥的蓄意阻挠，并确保西撒特派团的行动符合联合国维持和平行动的基本标准和一般原则。西撒特派团不能成为联合国既定维持和平规则的例外。

报告指出，“缓冲区作为非军事区的地位仍然是西撒哈拉停火的基石”(S/2020/938，第 82 段)。因此，至关重要的是，联合国应负起责任，确保摩洛哥立即关闭它在跨越西撒哈拉西南部整个盖尔盖拉特缓冲地带的军事墙上打开的非法缺口。在这方面，波利萨里奥阵线再次强调，1991 年 9 月 6 日停火生效时，摩洛哥在盖尔盖拉特的非法缺口并不存在。在西撒特派团与波利萨里奥阵线于 1997 年 12 月 24 日、西撒特派团与摩洛哥于 1998 年 1 月 22 日签署《第 1 号军事协定》时，这种情况也不存在。这两项协定都没有任何条款授权在摩洛哥军事墙沿线为民间活动或其他活动开放缺口或过境点。这一缺口单方面改变缓冲地带的现状，既不是双方之间谈判达成的，也不是双方和联合国之间谈判达成的。摩洛哥非法缺口的存在破坏了缓冲地带的基本概念和原理，是对《第 1 号军事协定》及和平计划所载精神的持续违背。因此，摩洛哥的非法缺口必须立即关闭，因为它不仅危及缓冲地带的局势，而且危及停火本身。

报告表示关切的是，“有关西撒哈拉境内存在毒品走私者和其他犯罪分子的报告有所增加，双方都曾表示致力于打击这些犯罪”(S/2020/938，第 83 段)。然而，我们无法理解，为什么该报告只报告了撒哈拉威军队几次缉毒行动中的“一次重大缉毒行动”(S/2020/938，第 34 段)，这些行动是在西撒特派团军事观察员在场的情况下开展的，销毁了大量摩洛哥生产的毒品。

我们也无法理解为什么不采取更多措施来追究摩洛哥在人口贩运和毒品走私中的作用。许多国际报告，包括美国国务院的《2020 年国际麻醉品管制战略报

告》和联合国毒品和犯罪问题办公室的《2020 年世界毒品报告》，都证实摩洛哥仍然是世界上最大的大麻生产国和出口国。正如我们多次提醒的那样，摩洛哥军方与毒枭及黑手党之间有据可查的共谋行为解释了为什么很多吨摩洛哥生产的大麻被频繁走私穿过西撒哈拉的摩洛哥非法军事墙。我们强烈敦促你和安全理事会迫使摩洛哥履行其区域和国际义务，停止其威胁邻国和整个区域安全与稳定的破坏行动。

在谈到非洲联盟时，报告提到努瓦克肖特首脑会议就西撒哈拉问题作出的决定(S/2020/938，第 72 段)。然而，该报告连续第四次没有告知安全理事会，摩洛哥仍然拒绝让非洲联盟观察团返回西撒哈拉，恢复与西撒特派团的协作。摩洛哥的拒绝违反了非洲联盟大会的决定(Assembly/AU/Dec.693(XXXI))，该决定请委员会主席为恢复非洲联盟驻阿尤恩西撒特派团办事处启动必要的协商，以便促进与联合国的行动协调。

西撒特派团与波利萨里奥阵线继续在许多层级上保持联系和互动，包括定期与负责西撒哈拉问题的秘书长特别代表兼西撒特派团团长接触。波利萨里奥阵线仍然致力于在与西撒特派团达成的协议范围内与特派团进行建设性的接触，以执行安全理事会规定的任务。然而，波利萨里奥阵线不能接受关于它应该在哪里或如何会见西撒特派团文职和军事领导人的任何命令式指示。我们已多次重申波利萨里奥阵线在这个问题上的立场，这一立场非常明确，并且有坚实的法律基础。西撒特派团任务区包括国际公认边界内的西撒哈拉，通过双方接受并经安全理事会核准的相关协定清晰确立。

因此，完全不能接受的是，由于害怕摩洛哥的报复以及后者在这个问题上的持续讹诈政策，特别代表兼西撒特派团团长和特派团的其他高级文职和军事官员不能在领土边界内、特别是波利萨里奥阵线管理的西撒哈拉解放区内的任何地方与波利萨里奥阵线会晤。此外，有据可查的是，巴基斯坦的萨哈卜扎达·雅各布一汗、联合王国的朱利安·哈斯顿和德国的沃尔夫冈·魏斯布罗德-韦伯等前特别代表曾访问西撒哈拉解放区，并与波利萨里奥阵线高级官员举行了会议(主要在提法里提)。这一事实表明，一再引用的“长期做法”这一论点(S/2020/938，第 50 段)是站不住脚的，因此是不可接受的。

报告指出，“要根据第 2440(2018)号、第 2468(2019)号和第 2494(2019)号决议找到一个公正、持久和彼此可以接受的政治解决方案，保障西撒哈拉人民实行自决，当事方和国际社会仍必须有强大的政治意愿”(S/2020/938，第 77 段)。安全理事会就西撒哈拉冲突解决方案(这正是设立西撒特派团的目的)的性质提供的指导方针不仅限于所引用的安全理事会决议。此外，安全理事会始终重申其以往关于西撒哈拉问题的所有决议，包括 2019 年 10 月 30 日第 2494(2019)号决议。因此，关于“西撒特派团能够继续执行其监测停火的主要授权任务”的说法(S/2020/938，第 89 段)是一种简单化的解释，在作为一个整体的安全理事会各项决议中找不到依据，在和平计划的文字和精神中也找不到依据，而这些文书明确规定西撒特派团的主要任务及其存在的理由是为西撒哈拉人民举行自由公正的关于自决的全民投票。

最后，我们要强调指出，西撒哈拉的局势，特别是摩洛哥非法占领的西撒哈拉领土的局势仍然极不稳定。政治进程完全陷入瘫痪，摩洛哥占领当局继续企图破坏西撒特派团的授权任务，加剧该领土的紧张局势。撒哈拉威人民已对联合国及其特派团失去信心，令人遗憾的是，该特派团已成为非法行动的被动旁观者，这些非法行动的目的是巩固摩洛哥对我部分领土的非法占领，而该领土仍是联合国议程上的一个非自治领土。

预计安全理事会将在本月底通过一项关于延长西撒特派团任务期限的决议。因此，今后唯一的前进方向是采取认真、实际的行动，为西撒特派团执行其主要任务创造必要的条件，这一任务正是该特派团最初设立的宗旨，即举行自由公正的全民投票，使西撒哈拉人民能够自由、民主地行使其不可剥夺的自决和独立权利，从而圆满完成非洲最后一个殖民地的非殖民化。

请提请安全理事会成员注意本信为荷。

波利萨里奥阵线总书记

阿拉伯撒哈拉威民主共和国总统

卜拉欣·加利(签名)